(острова – пиджины). Они различаются способом интегрирования иноязычных единиц в морфосинтаксическую структуру английского предложения: острова-пиджины сопровождаются системными морфемами МЯ, острова – голые формы, наоборот, лишены системных морфем, необходимых для полной грамматической интеграции в высказывание. Уточнение разновидностей внутренних островов требует дальнейшей проверки на новом материале. Еще одним важным различием в грамматическом оформлении внутрифразовых КП в русскоязычном и англоязычном материале связано с пиджинизированными вкраплениями: в русском предложении пиджинизированные единицы оформлены при помощи поздних внешних морфем, в английском предложении – при помощи ранних системных морфем. Возможно, данный факт объясняется тем, что английский и русский языки представляют собой разные морфологические языковые типы – аналитический и синтетический соответственно.

Литература

1. *Исаева, М.Г.* Кодовые переключения в письменных текстах СМИ (на материале русскоязычных журналов): дис….канд. филол. наук / М.Г. Исаева. – Ярославль, 2010.

2. *Чиршева, Г.Н.* Введение в онтобилингвологию / Г.Н. Чиршева. – Череповец, 2000.

3. *Чиршева, Г.Н.* Двуязычная коммуникация / Г.Н. Чиршева. – Череповец, 2004.

4. *Чиршева, Г.Н.* Кодовые переключения в общении русских студентов / Г.Н. Чиршева // Язык, коммуникация и социальная среда. Межвузовский сборник научных трудов. – Воронеж, 2008. – № 6. – С. 63 – 79.

5. *Myers-Scotton, C.* Duelling Languages. Grammatical structure in code-switching / C. Myers-Scotton. – Oxford, Clarenden Press, 1993.

6. *Myers-Scotton, C.* The Matrix Language Frame Model: Developments and Responses / C. Myers-Scotton // Codeswitching Worldwide II. – Berlin: Mouton de Gruyter, 2001. – P. 23 – 58.

7. *Myers-Scotton, C.* Testing the 4-M model: An introduction / C. Myers-Scotton, J.L. Jake // The International Journal of Bilingualism. Cross-Disciplinary, Cross-Linguistic Studies of Language Behavior. Kingston Press, London. – 2000. – V. 4. – № 1. – P. 1 – 8.

УДК 81’282.2

А.А. Ковшикова

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор Н.А. Волкова

ОСОБЕННОСТИ ВОКАЛИЗМА ГОВОРОВ БЕЛОЗЕРСКОГО РАЙОНА (НА МАТЕРИАЛЕ ГОВОРА СЕЛА АРТЮШИНО)

Данное исследование реализует попытку интерпретировать фонетический материал определенного региона в диалектном пространстве севернорусского наречия. В статье описываются особенности вокалической системы говора села Артюшино Белозерского района Вологодской области. Обсуждаются изменения, происходящие в данный момент в языке.

Северное наречие, нейтрализация гласных фонем, ударный вокализм, безударный вокализм, вариативное произношение.

The study interprets the phonetic material of a definite region in the northern Russian dialect space. The article describes the features of a vocalic system of a country dialect in the village of Artushino in Belozersk district, Vologda region. Changes taking place at the moment in the language are under consederation.

The Northern dialect, neutralization of vowel phonemes, stressed vocalism, unstressed vocalism, variable pronunciation.

Изучение говоров отдельных районов и населенных пунктов Европейской части России – это одно из актуальных направлений в современной диалектологии. На материале данных русских народных говоров в науке решаются не только вопросы формирования современных диалектных систем, но и изучаются процессы их трансформации. Исследователями отмечается, что необходима наиболее полная фиксация современного состояния диалектов [7, с. 42]. Записи диалектных текстов представляют собой бесценные памятники русской народной культуры, имеющие большое значение для изучения русского языка.

Настоящая работа представляет собой фонетическое исследование вариативности гласных, возникающей в речи жителей села Артюшино Белозерского района Вологодской области. Лингвистическое пространство данного района нуждается в дальнейшем изучении с целью создания наиболее конкретного описания языковой ситуации Вологодского севера как части языкового пространства России.

В последние десятилетия сопоставительное изучение динамики диалектных явлений, связанных как со спонтанным развитием самого говора, так и с междиалектным и литературно-диалектным контактированием, остается одной из актуальных и далеко не до конца решенных задач современной диалектологии. Явным достижением диалектологии последних лет является отход от распространенного когда-то убеждения, что говоры неизбежно исчезнут, растворятся в литературной разговорной речи. Сегодня уже ясно, что развитие систем говоров – процесс сложный, противоречивый и длительный: развитие говора – это не просто замена одного явления другим, а иногда и коренная перестройка всей системы говора. Необходимость разностороннего обследования и описания диалектного материала диктуется современной лингвистической ситуацией, когда активно проявляется воздействие литературного языка

и одновременно наблюдается сокращение сферы функционирования говоров.

Исследование процессов развития русских говоров до сих пор остается малоизученной областью, несмотря на то, что диалектная речь представляет собой наиболее благоприятные условия для осуществления подобных исследований. Статистические же описания возрастных состояний (срезов системы) диалекта, позволяющие выявить его динамику, вообще единичны.

Данная статья реализует попытку интерпретировать фонетический материал определенного региона в диалектном пространстве севернорусского наречия.

Работа проводилась на основе материалов, собранных в ходе личного исследования в с. Артюшино (беседа с жителями), а также на основе исследований М.И. Бувальцевой и И.В. Бегунц [2], [3], посвященных изучению говоров Белозерского района. В ходе работы была произведена обработка, систематизация, описание, анализ, сравнительная характеристика диалектного материала.

Характер фонетической системы языка и диалекта на том или ином этапе его исторического развития определяется типами позиционной мены звуков, на которых покоится эта система [1]. Под позиционной меной звуков понимается «такая закономерная, зависимая от фонетических, позиционных условий меня звуков, которая охватывает все слова, располагающие соответствующей позицией. Поэтому позиционная мена, в отличие от чередования звуков как грамматического средства, не ограничена пределами морфемы» [5, с. 76].

К.В. Горшкова отмечает, что в силу процесса интеграции при изучении фонетической системы диалекта исследователь регулярно сталкивается с сосуществующими вариантами элементов этой системы, вариантами, которые сложились в разное время, в силу различных причин и различными путями. «Задачей диалектолога является правильно установить взаимоотношение таких вариантов, так как таким путем и устанавливается последовательное развитие фонетической системы диалекта» [5, с. 77].

Характерным признаком севернорусского наречия до недавнего времени являлось отсутствие нейтрализации гласных фонем в безударных слогах. Но исследования последних лет ([4], [6]) свидетельствуют о развитии нейтрализации фонологических контрастов, основанных на признаках подъема и лабиализации. Одним из проявлений этого процесса является разрушение «оканья», т.е. развитие нейтрализации гласных нижнего и среднего подъема [а] и [о] после твердых согласных. Процесс этот становится все более очевидным, поэтому в некоторых говорах можно заметить, что полное различение этих фонем сосуществует с новыми системами, где обязательным является их нейтрализация в безударных слогах [8, с. 82]. Это дает возможность исследовать исторические изменения, используя фонетический материал, записанный от современных диалектоносителей. Известно, что именно в живой речи сохраняются те особенности, которые были характерны для языка прошлых эпох [2, с. 84].

В ходе данного исследования было проанализировано 10 аудиозаписей длительностью, в общей сложности, 116 мин. Все информанты приблизительно одного возраста (около 80 лет), всю жизнь прожившие в Белозерском районе, но имеющие разный уровень образования (от 4-х классов до среднеспециального образования).

Предметом специального наблюдения и анализа были безударный и ударный вокализм в говоре.

Рассматривая гласные [а] и [о] в безударных позициях, можно увидеть, какие изменения происходят в настоящее время с таким диалектным явлением, как полное оканье, характерное для большинства говоров Русского Севера.

При анализе диалектного материала нас прежде всего интересовала реализация гласных [а] и [о] в позиции абсолютного начала слова; 1-й предударной; 2-ой предударной и заударной позициях:

- *[о]тс'у́да, [о]ста́лос', [о]кул'ту́р'эно, [о]рха́нг'эл'ск'э, [о]тобра́л'и;*

- *р[о]бо́тала, к[о]ро́ва, сн[о]бжа́jэт, д[о]лжны́, см[о]тр'у́, пир[о]г'и́, нас[о]б'и́рано, сн[о]бжа́ет, мол[о]ко́;*

- *п[о]лучи́л, п[о]сад'и́л'и, в[о]с'эмна́тцат', г[о]вори́т, заг[о]товл'а́л'и, пр[о]вожа́л'и, п[о]лтора́, к[о]локо́л'чик, б[о]с'ико́м;*

- *jáг[о]д насоб'и́ран[о] мно́г[о], гу́мн[о], т'эл'о́н[о]к, тво́р[о]гом, кла́с[о]ф, соло́м[о]j, ч'эрн'и́ч'н[о]в[о],в Арт'у́шин[о] на́д**[ъ]** бы́л**[ъ]**, шла́пк[о]j, то́л'к**[ъ]*** (но встречается и *то́л'к[о]*), *к'илом'э́тр[о]ф, бы́л**[ъ]*** (но встречается и *бы́л[о]*), *л'э́т[о]м, мно́г**[ъ]*** (и *мно́г[о]*), *п'а́т'эр[о]* (но встречается и *п'а́т'эр**[ъ]***), *д'э́тств**[ъ]*** (встретилось 1 раз).

В ходе исследования данного материала был сделан вывод о том, что для данного говора характерна нейтрализация безударных гласных [а] и [о] в заударных слогах. Указанное нами вариативное произношение в речи информантов (*много* и *многъ*, *было* и *былъ*, *надо и надъ, пятеро и пятеръ, детство и детствъ*) не было отмечено в предыдущих исследованиях говоров Белозерского района – в работах М.И. Бувальцевой и И.В. Бегунц. Возможно, такие варианты указывают на развитие новых тенденций в области безударного вокализма в некоторых северных говорах.

Исследование этого фонетического явления подтверждает тезис о трансформации диалектной вокалической системы Русского севера: в современных говорах с. Артюшино, несмотря на его территориальную удаленность от центра, полное «оканье» не является незыблемым.

Кроме развития процесса нейтрализации гласных нижнего и среднего подъема [а] и [о] после твердых согласных в говоре наблюдается произношение [о] на месте [э] – *жона́, ра́н'шо, т'опло́, бу́д'ом, л'эп'о́шок, пла́т'т'о, д'эр'оу́в'о́н, волну́шок, дал'око́, с па́рн'ом, постро́jок, звонкojo, но́вojo, дво́jo, тро́jo, та́кжо, фста́н'ом, мо́р'о*. Это же явление было указано в работах И.В. Бегунц, исследовавшей говоры Белозерья по памятникам письменности XVII в.

Стоит отметить, что такая мена звуков в говоре наблюдается не у всех информантов и в единичных случаях, в основном только у малограмотных женщин. Непоследовательность указанной мены звуков отмечает и К.Ф. Захарова: «…говорам северного на-

речия не свойственно последовательное ёканье: в одних говорах [о] сосуществует с произношением [е] в тех же словах, в других – произношение [о] единично, а [е] постоянно, в третьих говорах ёканья вообще не отмечается» [6, с. 33].

В современных белозерских говорах на месте древнего **ѣ** перед твердыми согласными и на конце слова звучит «е», а перед мягкими согласными под ударением – «и». Материал письменных памятников Белозерья, которые исследовала И.В. Бегунц, позволяет сделать вывод о том, что Белозерским говорам XV – XVII вв. было присуще наличие *е* напряженного, закрытого, перед твердыми согласными и звука *и* перед мягкими согласными как в слогах под ударением, так и в безударных. Таким образом, исследование материала письменных памятников, состояния говора в середине XX в. и современного состояния белозерских говоров позволяет предполагать, что появление звука *е* открытого на месте древнего **ѣ** перед твердыми согласными и на конце слова – явление более позднее.

В материалах, собранных в Белозерском районе в середине прошлого столетия, бывший **ѣ**, который в северных говорах превратился в ударный [и], встречается довольно часто: *с'и́л'и, н'э см'и́л'и, п'и́л'и п'и́с'н'и, зач'и́м, в л'и́с'э*. Однако у современных диалектоносителей это явление встречается крайне редко. Нам это явление встретилось в речи только одного информанта и всего в двух словах (*в л'и́с'э, п'и́с'энк'и*), т.е. можно сделать вывод о том, что это исчезающее явление.

Таким образом, развитие нейтрализации гласных нижнего и среднего подъема [а] и [о] после твердых согласных, старое спорадическое «ёканье», чередование *е* с *и* в ударной позиции, которое происходит на месте древнего **ѣ**, и составляют своеобразие вокалической системы данного говора.

Изучение вокализма белозерских говоров свидетельствует о сложности процесса интеграции говоров в современных условиях. На диалект, с одной стороны, оказывает влияние литературный язык, в результате чего утрачивается актуальность фонетических моделей диалекта, с другой, – новые черты формируются в результате более сложного процесса развития, органически связанного с развитием звукового строя диалекта по его внутренним законам.

Литература

1. *Аванесов, Р.И.* Очерки русской диалектологии / Р.И. Аванесов. – М., 1949.

2. *Бегунц, И.В.* Фонетический строй белозерско-бежецких говоров первой половины XVII в.: дис. … канд. филол. наук / И.В. Бегунц. – М., 2006.

3. *Бувальцева, М.И.* Говоры Белозерского р-на Вологодской области в современном состоянии и истории: автореф. … канд. филол. наук / М.И. Бувальцева. – М., 1955.

4. *Ваахтера, Й.* Эволюция системы гласных фонем в некоторых русских говорах Вологодской области / Й. Ваахтера. – Хельсинки, 2009.

5. *Горшкова, К.В.* Развитие вокализма в белозерских говорах Вологодской области / К.В. горшкова // Филологические науки. – 1958. – № 4. – С. 76 – 83.

6. *Захарова, К.Ф.* К вопросу о ёканье / К.Ф. Захарова // Диалектология и лингвогеография русского языка. – М., 1981. – С. 30 – 44.

7. *Касаткин, Л.Л.* Современная русская диалектная и литературная фонетика как источник для истории русского языка / Л.Л. Касаткин. – М., 1999.

8. *Красовицкий, А.М.* Развитие нейтрализации гласных в севернорусском говоре / А.М. Красовицкий // Фонетика сегодня: Материалы докладов и сообщений VI международной научной конференции (8–10 октября 2010 года). – М., 2010. – С. 82 – 84.

УДК 81-23

М.С. Кучерявенко
Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент А.М. Аматов

ИСТОРИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ СОЦИАЛЬНОЙ ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КАМЕРУНЕ

В данной статье рассматривается проблема классификации камерунского общества, наличие которой объясняется историческими предпосылками. Выявлены и проанализированы причины специфической ситуации конкретной страны. На основе проведенного исследования автором предлагается модель дифференциации уровней камерунского социума и соответствующих им ступеней камерунского варианта английского языка.

Германские языки, социология, история, камерунский английский, вариант языка, пиджин.

The article considers the problem of classification of Cameroonian society, caused by historical background. The reasons of the peculiar situation of the particular country have been discovered and analyzed. The author suggests the model of differentiation of the levels of Cameroonian society on the bases of the research work and the corresponding levels of Cameroonian variant of the English language.

German languages, sociology, history, Cameroon English, language variant, pidgin.

Английский – это язык, который пересек не только национальные, но и континентальные границы и пустил корни в различных частях мира, это континенты: Северная Америка, Австралия и Новая Зе-